

ROMANA
MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
CIOCAN DEMOLATOR
PRO-DH1300



ATENȚIE

Citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare pentru siguranța dumneavoastră.

INSTRUCTIUNI GENERALE DE SIGURANTA

AVERTISMENT! Cititi toate instructiunile. Nerespectarea tuturor instructiunilor listate mai jos poate duce la socuri electrice, incendii si/sau vatamari grave. Termenul de „masina electrica” in toate avertismentele listate mai jos se refera la masina electrica a dvs operata de la retea (cu fir).

1) Zona de lucru

- a) Mentineti curata si bine iluminata zona de lucru. Zonele intunecate si murdare pot cauza accidente
- b) Nu operati masinile electrice in atmosfere explozive cum ar fi in prezenta de lichide inflamabile, gaze sau praf. Masinile electrice creeaza scantei care pot aprinde praful sau gazele arse.
- c) Stati departe de copii si trecatori in timp ce operati o masina electrica. Distragerea atentiei poate cauza scaparea de sub control a uneltei

2) Siguranta electrica

- a) Stecherele masinii electrice trebuie sa se potriveasca cu priza. Niciodata sa nu modificati stecherul in vreun fel. Nu utilizati niciodata masini electrice cu stechere adaptate cu impamantare. Stecherele nemodificate si prizele potrivite vor reduce riscul de soc electric.
- b) Evitati contactul corpului cu suprafete impamantate cum ar fi conducte, radiatoare, frigidere. Exista un risc sporit de soc electric in cazul in care corpul dvs este impamantat.
- c) Nu expuneti masinile electrice la ploaie sau la conditii umede. Apa care intra in masina electrica va spori riscul de soc electric
- d) Nu abuzati de cablu. Niciodata sa nu utilizati cablul pentru a transporta, a trage sau a scoate din priza masina electrica. Tineti cablul departe de caldura, ulei, muchii ascutite sau piese aflate in miscare. Cablurile deteriorate sau incolacite sporesc riscul de soc electric.
- e) Atunci cand operati o masina electrica in spatii exterioare, utilizati un cablu prelungitor corespunzator pentru utilizarea in spatii exterioare. Utilizarea unui cablu adecvat pentru lucrul in spatii exterioare reduce riscul de socuri electrice

3) Siguranta personala

- a) Fiti atenti in permanenta la ceea ce faceti si operati masina electrica in mod intuitiv. Nu utilizati masina electrica daca sunteti obosit sau sub influenta drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatentie in timp ce operati masini electrice poate duce la vatamari personale grave.
- b) Utilizati echipamente de siguranta. Intotdeauna purtati protectie pentru ochi. Echipamentele de siguranta cum ar fi masca contra prafului, incaltaminte de siguranta anti-derapare, casca sau protectie pentru auz utilizate pentru conditiile necesare vor reduce vatamarile personale.

- c) Evitati pornirea accidentala. Asigurati-va ca intrerupatorul se afla in pozitie inchis inainte de a pune in priza dispozitivul. Transportul masinilor electrice cu degetul dvs. pe comutator sau punerea in priza a masinilor electrice care au comutatorul in pozitie deschis poate duce la accidente.
- d) Inlaturati orice cheie de ajustare sau cheie fixa inainte de a porni masina electrica. O cheie fixa sau o cheie de ajustare lasata atasata de o piesa aflata in rotatie a masinii electrice poate rezulta in vatamari personale
- e) Nu va intindeti. Pastrati-va echilibrul si stabilitatea picioarelor in orice moment. Acest lucru permite un mai bun control al masinii electrice in situatii neasteptate
- f) Imbracati-va in mod adecvat. Nu purtati imbracaminte larga sau bijuterii. Tineti-va parul, hainele si manusile departe de piesele aflate in miscare. Imbracaminte largi, bijuteriile sau parul lung pot fi prinse in piesele aflate in miscare
- g) In cazul in care dispozitivele sunt prevazute pentru conexiunea la facilitati de extractie si colectare a prafului, asigurati-va ca acestea sunt conectate si utilizate in mod corespunzator. Utilizarea acestor dispozitive poate reduce pericolele legate de praf.

4) Utilizarea si ingrijirea masinii electrice

- a) Nu fortati masina electrica. Utilizati masina electrica corecta pentru lucrul dvs. Masina electrica corecta va face un lucru mai bun si mai sigur la randamentul pentru care a fost conceputa
- b) Nu utilizati masina electrica in cazul in care comutatorul nu o porneste sau opreste. Orice masina electrica care nu poate fi controlata cu ajutorul comutatorului este periculoasa si trebuie reparata
- c) Deconectati stecherul de la sursa de electricitate inainte de a face orice reglare, de a schimba accesoriile sau inainte de a depozita masinile electrice. Astfel de masuri preventive de siguranta reduc riscul de pornire accidentala a masinii electrice
- d) Depozitati masinile electrice care nu se afla in functiune departe de copii si nu lasati persoanele nefamiliarizate cu masina electrica sau cu aceste instructiuni sa opereze masina electrica. Aceste masini electrice sunt periculoase in mainile utilizatorilor neinstructiti
- e) Efectuati operatii de intretinere la masinile electrice. Verificati sa nu existe o aliniere eronata sau piese in miscare care intra in contact, defectiuni ale pieselor si orice alta conditie care poate afecta functionarea masinii electrice. Daca este defecta, duceti la reparat masina electrica inainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de masini electrice intretinute ne-corespunzator
- f) Mentineti curate si ascutite dispozitivele de taiere. Dispozitivele de taiere care sunt intretinute in mod corespunzator cu muchii de taiere ascutite sunt mai putin susceptibile la defectiuni si sunt mai usor de controlat
- g) Utilizati masina electrica, accesoriile si capurile masinii in conformitate cu aceste instructiuni si in maniera conceputa pentru tipul specific al masinii electrice, luand in considerare conditiile de lucru si lucrul care urmeaza a fi efectuat.

INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA REFERITOARE LA CIOCANE

- Purtati protectii pentru in timp ce folositi ciocanele rotopercutoare (expunerea la zgomot poate cauza pierderea auzului)
- Utilizati manerele auxiliare livrate o data cu masina (pierderea controlului poate duce la vatamari personale)
- Evitati deteriorarile care pot fi cauzate de suruburi, cuie si alte elemente la piesa dvs. de lucru; inlaturati-le inainte de a incepe lucrul
- Tineti cablul departe de piesele aflate in miscare ale masinii
- Atunci cand puneti deoparte masina, opriti motorul si asigurati-va ca toate piesele aflate in miscare s-au oprit in totalitate
- Utilizati cabluri complet descolacite si prelungitoare sigure cu o capacitate de 16 Amp
- In caz de defectiuni electrice sau mecanice, imediat opriti masina si deconectati stecherul
- Constructorul poate asigura o functionare fara probleme a masinii numai atunci cand utilizeaza accesorii originale
- Utilizati accesorii numai cu o viteza admisibila care corespunde cel putin cu cea mai mare viteza in gol a masinii
- Aceasta masina nu va fi utilizata de catre minori
- Aveti grija sa nu gauriti sau sa insurubati in zone unde se poate intra in contact cu fire electrice; intotdeauna utilizati manerul auxiliar.
- In cazul in care cablul este deteriorat sau sectionat in timp ce lucrati, nu atingeti cablul, ci imediat deconectati stecherul
- Niciodata sa nu utilizati masina atunci cand cablul este deteriorat; duceti-l la inlocuit la o persoana calificata
- Intotdeauna verificati ca tensiunea de alimentare sa fie similara cu tensiunea indicata pe placuta cu datele de identificare ale masinii (masinile cu o valoare nominala de 230V sau 240V de asemenea pot fi conectate la o alimentare de 220V)
- In cazul in care capul de burghiu devine intepenit in mod neasteptat (cauzand o reactie brusca, periculoasa), imediat opriti masina
- Aveti grija la fortele care apar ca rezultat al intepenirii (in special cand gauriti metal), intotdeauna utilizati manerul auxiliar si luati-va o postura sigura
- Intotdeauna deconectati stecherul de la sursa de alimentare cu electricitate inainte de a efectua orice reglaje sau daca schimbati orice accesoriu

INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA

Cand utilizati aparatul respectati intotdeauna instructiunile de siguranta anexate, precum si instructiunile de siguranta suplimentare.

Urmatoarele simboluri sunt utilizate in cuprinsul acestui manual:



Prezinta riscul de vatamare corporala sau deteriorare a uneltei.

! Pentru siguranta dumneavoastra



Doar dupa citirea manualului de utilizare si respectand toate instructiunile puteti utiliza unealta in conditii de siguranta.



In cazul in care cablul este deteriorat sau rupt in timpul functionarii, nu atingeti cablul, dar scoateti stecherul dintr-o miscare.



Purtati intotdeauna ochelari, manusi si incaltaminte de protectie. Va rugam sa purtati aparat de protectie auditiva pentru a preveni deteriorarea auzului.



Nu expuneti unealta la ploaie.

Va rugam sa nu folositi aparatul in conditii de umiditate si intuneric.

- Numai cand comutatorul este pe pozitia OPRIT puteti introduce in priza. Dupa utilizare va rugam sa il scoateti din priza.
- Asezati cablul in spatele uneltei in timpul functionarii. Nu trageți unealta folosind cablul.
- Tineti unealta ferm cu ambele maini in timpul utilizarii si mentineti-va echilibrul.
- Scoateti stecherul atunci cand nu folositi aparatul sau in momentul reglarii (precum schimbarea instrumentelor, reparatii, intretinere sau reglare).
- Minorii nu au voie sa utilizeze aparatul. .
- Nu lasati aparatul la indemana copiilor.
- Va rugam sa utilizati piesele originale.

SIGURANTA ELECTRICA



Verificati intotdeauna ca alimentarea cu energie sa corespunda tensiunii de pe placuta cu caracteristici.

IMPORTANT

Echipamentul si materialul de ambalare nu sunt jucarii. Nu lasati copiii sa se joace cu sacii si foliile de plastic sau cu piesele mici. Exista pericol de inghitire sau sufocare!

UTILIZAREA CORESPUNZATOARE

Acest aparat este conceput pentru lucrari de demolare de mare capacitate si daltuire, folosind dalta corespunzatoare. Echipamentul va fi utilizat numai in acest scop. Orice alta utilizare este considerata a fi necorespunzatoare. Utilizatorul / operatorul, si nu producatorul, vor fi responsabili pentru orice fel de daune sau raniri cauzate de acest lucru. Echipamentul nostru nu a fost conceput pentru a fi utilizat in aplicatii comerciale sau

industriale. Garantia noastra va fi invalidata daca aparatul este utilizat in scopuri industriale sau comerciale sau in scopuri echivalente.

DATE TEHNICE

Tensiune: 230V~50Hz

Consum nominal: 1300W

Viteza max. de impact: 4100 bpm

Mandrina: SDS MAX

Energie de impact: 18J

Lungimea cablului de alimentare: 3m

Clasa de protectie: II /

Sunet si vibratii

Valorile de sunet si vibratii au fost masurate conform EN 60745

L_{pA} nivel presiune sunet 88.6 dB(A)

K_{pA} incertitudine 3dB

L_{WA} nivel putere sunet 99.6 dB(A)

K_{WA} incertitudine 3 dB

Daltuire

Valorile totale ale vibratiilor determinate conform EN 60745

Valoare emisii vibratii ah = 18.863 m/s²

K incertitudine = 1.5 m/s²

Informatii suplimentare despre sculele electrice

Avertisment!

Valoarea specificata a vibratiilor a fost stabilita in conformitate cu metoda de testare standardizata. Aceasta se poate schimba conform felului in care echipamentul electric este utilizat si poate depasi valoarea specificata in circumstante extraordinare.

Valoarea specificata a vibratiilor poate fi folosita pentru a compara echipamentul cu alte scule electrice.

Valoarea specificata a vibratiilor poate fi folosita pentru evaluarea initiala a unui efect daunator.

Pastrati emisiile de zgomot si vibratiile la minimum.

Folositi aparate numai daca acestea se afla in conditie perfecta de functionare.

- Faceti service-ul si curatati regulat aparatul.
- Adaptati-va stilul de la lucru pentru a corespunde cu aparatul.
- Nu supraincarcati aparatul.
- Duceti aparatul la un centru de service ori de cate ori este necesar.
- Opriti aparatul atunci cand nu este utilizat.
- Purtati manusi de protectie.

Riscuri reziduale

Chiar daca utilizati aceasta scula electrica in conformitate cu instructiunile, anumite riscuri reziduale nu pot fi eliminate. Urmatoarele pericole pot avea loc in legatura cu constructia si design-ul echipamentului:

1. Afectarea plamanilor daca nu se foloseste o masca adecvata impotriva prafului.
2. Deteriorarea auzului daca nu se foloseste protectie auditiva.
3. Deteriorarea sanatatii cauzata de vibratiile mainilor/bratelor daca echipamentul este utilizat pentru perioade lungi de timp sau daca nu este ghidat si mentinut in mod adecvat.

DESCRIERE



Ciocanul de demolari a fost conceput pentru a sparge beton, piatra si otel si pentru aplicatii de daltuire.

- 1 Mandrina
- 2 Maner lateral
- 3 Capac ulei
- 4 Declansator de pornire / oprire
- 5 Carcasa motor
- 6 Manson anti-vibratii
- 7 Buton de blocare
- 8 Maner principal

INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

INAINTE DE A PORNI ECHIPAMENTUL

Inainte de conectarea la priza, asigurati-va ca tensiunea si frecventa retelei corespund cu cele indicate pe placuta cu datele de identificare ale sculei; si ca butonul de pornire/oprire nu a ramas blocat. Scula opereaza, sau se afla in pozitia pornit „ON”, atunci cand declansatorul (4) este apasat si revine in pozitia oprit „OFF” atunci cand acelasi declansator este eliberat.

Verificati punctul de gaurire sa nu aiba cabluri ascunse, conducte de gaz si apa.

MANERUL SUPLIMENTAR

Din motive de siguranta trebuie sa utilizati ciocanul de demolari numai cu manerul suplimentar.

Manerul suplimentar (2) va permite sa aveti o stabilitate mai buna in timpul utilizarii sculei. Intotdeauna tineti de scula ferm cu ambele maini cu manerele (8) si (2) in timpul operarii.

INSTALAREA - DEZINSTALAREA ACCESORIILOR



Atentie: La instalarea si dezinstalarea accesoriilor, asigurati-va ca scula electrica este oprita si este scoasa din priza. Trageti de mandrina (1) si rasuciti-o pentru a indrepta flansa in directia carcasei motorului. Introduceti accesoriul in suportul sculei prin scutul contra prafului in timp ce rasuciti si impingeti in interior accesoriul, pana cand acesta se blocheaza automat.

PORNIREA SI OPRIREA

Daca doriti sa operati scula electrica, trebuie doar sa apasati declansatorul (4). Daca doriti sa operati scula in mod continuu, apasati declansatorul si butonul de blocare (7). Daca doriti sa o opriti, apasati din nou declansatorul si eliberati-l.



Atentie:

1. Asigurati-va ca declansatorul (4) este inchis (oprit) atunci cand stecherul este conectat la o sursa electrica.
2. Nu fixati permanent declansatorul in pozitia pornit sau oprit.

DEMOLAREA

Tineti scula ferm cu ambele maini si apasati comutatorul de pornire/oprire. Atunci cand lucrati, tineti scula indreptata in jos pentru a preveni reculul si pierderea controlului. Nu apasati prea mult pe aceasta deoarece acest lucru va nu va spori eficienta.



Atentie:

Este posibil atunci cand operati scula electrica sa se scurga ulei intre burghiu si cutia cilindrului. Din acest motiv, atunci cand doriti sa utilizati scula intr-o incapere, trebuie sa aplicati in prealabil o protectie de acoperire pe podea si pereti.



Atentie: Daca scula nu a fost utilizata pentru un timp indelungat sau va fi utilizata in conditii de vreme rece, apasati continuu declansatorul si asteptati pana cand echipamentul incepe sa functioneze. Inainte de a incepe lucrul, lasati scula sa opereze in gol timp de 3-5 minute.

LUBRIFIEREA SCULEI

Scula a fost lubrifiata in mod adecvat si este gata pentru utilizare.

Atunci cand scula a fost operata pentru mai mult de 60 de ore iar frana pare sa nu fie indeajuns de puternica, scula trebuie lubrifiata. Mai intai, deschideti capacul uleiului cu o cheie hexagonala si apoi curatati lubrifiantul uzat cu o carpa. Lubrifiatii scula electrica cu aproximativ 30 g de lubrifiant pentru angrenaje.



Atentie:

1. Nu puneti mai mult de 30 g de lubrifiant; in caz contrar, scula nu va functiona in mod corespunzator.
2. Se recomanda ca scula cu angrenaje sa fie lubrifiata cu un lubrifiant pentru angrenaje. Alti lubrifianti o pot deteriora.

SFATURI PRACTICE

Ascutirea sculelor de daltuire

Veti obtine rezultate bune numai daca utilizati dalti ascutite. Din acest motiv, trebuie sa ascutiti imediat daltile pentru a va asigura ca produc rezultate bune si ca au o durata de viata indelungata.

Important!

Aveti nevoie numai de o presiune mica de contact atunci cand efectuati operatii de daltuire.

O presiune de contact excesiva va supraincarca in mod nenesesar motorul. Verificati daltile la intervale regulate.

Ascutiti sau inlocuiti daltile tocite.

INLOCUIREA CABLULUI DE ALIMENTARE

Daca cablul de alimentare al acestui aparat este deteriorat, acesta trebuie inlocuit de catre centrul de service autorizat pentru a evita pericole.

CURATAREA SI INTRETINEREA

Intotdeauna scoateti aparatul din priza inainte de a incepe orice operatie de curatare.

Curatarea

- Pastrati toate dispozitivele de siguranta, canalele de ventilatie si carcasa motorului fara murdarie si praf. Stergeti aparatul cu o carpa curata sau suflati-l cu aer comprimat la presiune mica.
- Se recomanda sa curatati aparatul de fiecare data cand ati terminat lucrul.
- Curatati regulat aparatul cu o carpa umeda si putin sapun. Nu utilizati agenti de curatare sau solventi deoarece acestia ar putea ataca partile din plastic. Asigurati-va ca nu intra in aparat apa sau solventi.

Periile de carbon

In caz de producere excesiva de scantei, duceti peria de carbon la verificare de catre un electrician calificat.

Important! Periile de carbon nu vor fi inlocuite de oricine, ci numai de un electrician calificat.

SERVICE

Pentru siguranta si fiabilitatea sculei, toate reparatiile, verificarea sau schimbarea periei inclusiv intretinerea sau reglajele trebuie efectuate numai de catre unitatea de service autorizata post-vanzari.

DEPOZITAREA

Depozitati echipamentul si accesoriile departe de copii, intr-un loc uscat si intunecat, ferite de inghet. Temperatura ideala de depozitare este intre 5 si 30 °C. Depozitati scula electrica in ambalajul ei original.

RECICLARE



Eticheta indica faptul ca acest produs nu trebuie evacuat impreuna cu alte deseuri menajere, fiind valabila in toate statele UE. Pentru a impiedica posibilele prejudicii aduse mediului sau sanatatii oamenilor, datorate evacuarii necontrolate a deseurilor, reciclati-le in mod responsabil, in vederea promovarii reutilizarii sustenabile a resurselor materiale. Pentru returnarea dispozitivului utilizat de dvs., va rugam sa folositi sistemele de returnare si colectare sau sa contactati vanzatorul daca produsul a fost cumparat. Ei pot lua acest produs in scopul reciclarii ambientale sigure.

ANEXA MANUAL INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Dante International S.A. preia deseuri de echipamente electrice și electronice (DEEE) în sistem “unul la unul” și DEEE de dimensiuni foarte mici.

Informații privind DEEE, având în vedere prevederile O.U.G. 195/2005 privind protecția mediului și O.U.G. 5/2015 privind deșeurile de echipamente electronice:

Cumpărătorii și utilizatorii finali vor avea în vedere următoarele:

1. Cumpărătorii și utilizatorii finali au obligația de a nu elimina deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) ca deșuri municipale nesortate și de a colecta separat aceste DEEE.
2. Colectarea DEEE se va efectua prin serviciul public de colectare a DEEE, direct de către Dante International S.A. și prin centre de colectare organizate de operatori economici autorizați pentru colectarea DEEE.
3. Cumpărătorii și utilizatorii finali au posibilitatea de a preda DEEE în mod gratuit la punctele de colectare specificate la momentul achiziției unui produs nou din aceeași categorie; astfel, Dante International S.A. aplică politica de colectare a DEEE în sistem de preluare a echipamentelor unul la unul, conform legislației în vigoare, dacă echipamentul predat este echivalent și a îndeplinit aceleași funcții ca și echipamentul nou furnizat. Se pot preda DEEE echivalent la toate showroom-urile Dante International S.A..
4. Dante International S.A. asigură colectarea DEEE de dimensiuni foarte mici, în timpul programului de lucru, de la utilizatorii finali, cu titlu gratuit, fără obligația acestora de a cumpăra echipamente electrice și electronice (EEE) de tip echivalent, în cadrul următoarelor Showroom-uri Dante International S.A. situate la adresa:
 - Grant Shopping Center Soseaua Virtutii, Nr. 148, sector 6, București;
 - Strada Niciman 2 Complex Axa Niciman, Iași, jud. Iași.
5. Simbolul care indică faptul că echipamentele electrice și electronice fac obiectul unei colectări separate reprezintă o pubeză cu roți barată cu o cruce, ca în imaginea



alăturată. 

Declaratie de conformitate
Nr. 1987/ data 06.03.2019

Noi, DANTE INTERNATIONAL S.A cu sediul in Soseaua Virtutii, Nr. 148, spatiul E47, sector 6, Bucuresti, Romania inmatriculata la Registrul Comertului sub nr. J40/372/23.01.2002, cod fiscal RO14399840, in calitate de importator, declaram, asiguram si garantam pe propria raspundere ca produsul:

Denumire comerciala: CIOCAN DEMOLATOR PRO-DH1300
Marca: STEINHAUS

nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii, nu are impact negativ asupra mediului si corespunde standardelor inscrise in declaratiile de conformitate ale producatorului, respecta cerintele de protectie si este in conformitate cu urmatoarele:

Directiva 2006/42/CE
EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-6:2010

Directiva 2014/30/UE
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Directiva 2000/14/CE_2005/88/CE

ROHS Directiva 2011/65/UE

Produsul este marcat "CE", precum si RoHS.

Dosarul tehnic este disponibil la S.C. DANTE INTERNATIONAL S.A. adresa Swan Office Park, Windsor Building, Strada: Soseaua Bucuresti Nord, No. 15-23, cod postal: 077190, Voluntari, Ilfov, Romania

Dante International SA



Declaratie de conformitate
Nr. 1987/ data 06.03.2019

Noi, DANTE INTERNATIONAL S.A cu sediul in Soseaua Virtutii, Nr. 148, spatiul E47, sector 6, Bucuresti, Romania inmatriculata la Registrul Comertului sub nr. J40/372/23.01.2002, cod fiscal RO14399840, in calitate de importator, declaram, asiguram si garantam pe propria raspundere ca produsul:

Denumire comerciala: CIOCAN DEMOLATOR PRO-DH1300
Marca: STEINHAUS

nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii, nu are impact negativ asupra mediului si corespunde standardelor inscrise in declaratiile de conformitate ale producatorului, respecta cerintele de protectie si este in conformitate cu urmatoarele:

Directiva 2006/42/CE
EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-6:2010

Directiva 2014/30/UE
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Directiva 2000/14/CE_2005/88/CE

ROHS Directiva 2011/65/UE_2015/863/UE

Produsul este marcat "CE", precum si RoHS.

Dosarul tehnic este disponibil la S.C. DANTE INTERNATIONAL S.A. adresa Swan Office Park, Windsor Building, Strada: Soseaua Bucuresti Nord, No. 15-23, cod postal: 077190, Voluntari, Ilfov, Romania

Dante International SA

